



## Snap-in Steckverbinder IP67

### Snap-in connectors IP67

#### Kabelsteckverbinder

- Steckverbinder mit Schnappverriegelung
- Schutzart IP67 <sup>1)</sup>
- Innenliegende Zugentlastung
- Einfache Montage

#### Cable Connector

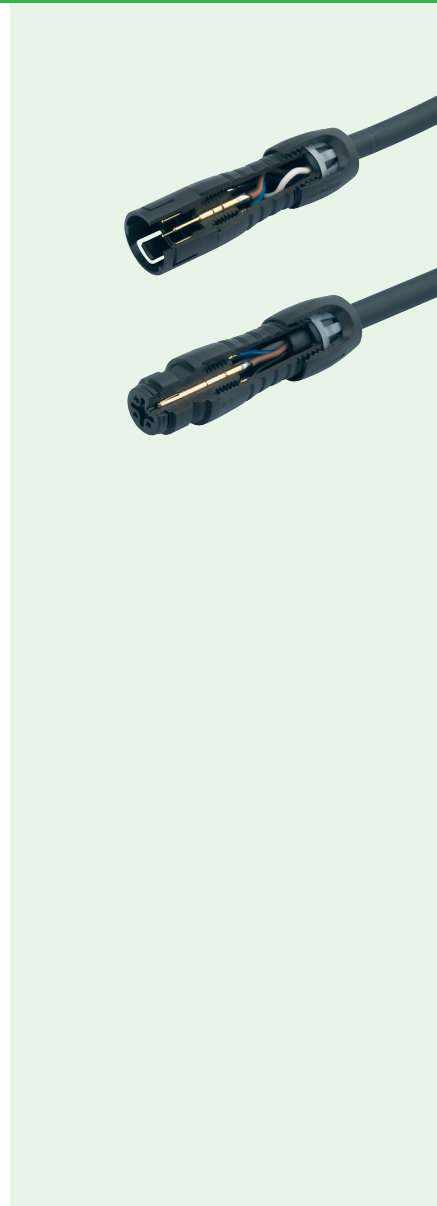
- Connector with snap-in locking
- Degree of protection IP67 <sup>1)</sup>
- Internal strain relief
- Easy assembly



Aufbau des Steckverbinders:  
Construction of the connector:

Kabelstecker  
Male cable connector

Kabeldose  
Female cable connector



- ü
- Ti
- SI IP40
- SI IP67
- Bejonett
- MPP IP67
- PP IP67
- M9 IP40
- M9 IP67
- SI IP67
- Bejonett
- PP IP67
- M16 IP40
- M16 IP67
- M23
- Bejonett
- M25
- RD24
- RD30
- M5
- M8
- M12-A
- VL
- Verteiler
- M12-B
- M12-D
- M12-US
- M18
- 7/8"
- BFA
- BFB
- BFC
- R

## Subminiatursteckverbinder Serie 620 Subminiature connectors series 620

Bezeichnung  
Description

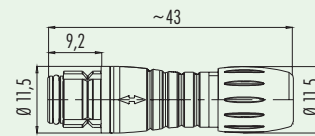
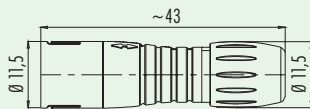
Kabelstecker  
Male cable connector

Kabeldose  
Female cable connector

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	99 9205 00 03
4	99 9209 00 04
5	99 9213 00 05
8	99 9225 00 08

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	99 9206 00 03
4	99 9210 00 04
5	99 9214 00 05
8	99 9226 00 08

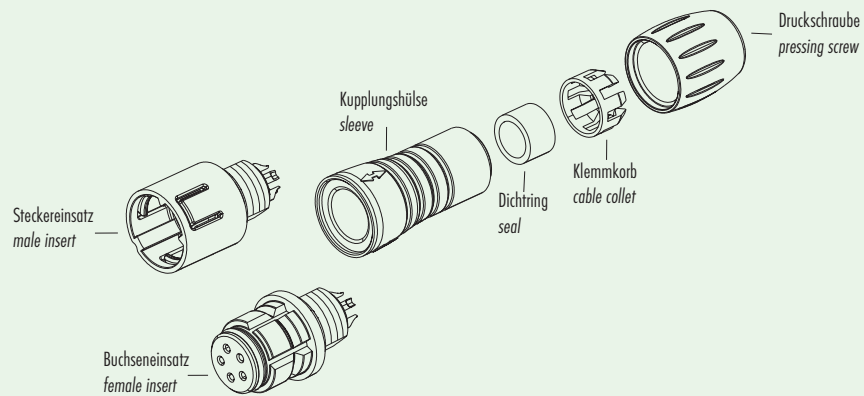
Technische Daten  
Specifications

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp/snap-in				Connector locking system
Anschlussart	löten/solder				Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24)				Wire gauge
Kabeldurchlass	3-5 mm				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	125 V		63 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V		800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	2				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	3 A	2,5 A	2 A	1 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA (UL 94 V-0)				Material of contact body
Material Gehäuse	PA (UL 94 V-0)				Material of housing

**Subminiatursteckverbinder Serie 620**  
**Subminiature connectors series 620**

**Einzelteildarstellung**  
**Component part drawing**

**Kabelsteckverbinder**  
**Cable connectors**



**Polbilder**  
**Contact arrangements**

**Stifteinsatz (Steckseite)**  
**Male insert (mating side)**

**Buchseneinsatz (Steckseite)**  
**Female insert (mating side)**

**3 pol**  
**3 contacts**

	X	Y
1	1,82	-1,05
2	0,00	2,10
3	-1,82	-1,05

	X	Y
1	-1,82	-1,05
2	0,00	2,10
3	1,82	-1,05

**4 pol**  
**4 contacts**

	X	Y
1	1,55	-1,55
2	1,55	1,55
3	-1,55	1,55
4	-1,55	-1,55

	X	Y
1	-1,55	-1,55
2	-1,55	1,55
3	1,55	1,55
4	1,55	-1,55

**5 pol**  
**5 contacts**

	X	Y
1	1,23	-1,70
2	2,00	0,65
3	0,00	2,10
4	-2,00	0,65
5	-1,23	-1,70

	X	Y
1	-1,23	-1,70
2	-2,00	0,65
3	0,00	2,10
4	2,00	0,65
5	1,23	-1,70

**8 pol**  
**8 contacts**

	X	Y
1	0,96	-1,98
2	2,15	-0,49
3	1,72	1,37
4	0,00	2,20
5	-1,72	1,37
6	-2,15	-0,49
7	-0,96	-1,98
8	0,00	0,00

	X	Y
1	-0,96	-1,98
2	-2,15	-0,49
3	-1,72	1,37
4	0,00	2,20
5	1,72	1,37
6	2,15	-0,49
7	0,96	-1,98
8	0,00	0,00

## Subminiatursteckverbinder Serie 620 Subminiature connectors series 620

Bezeichnung  
Description

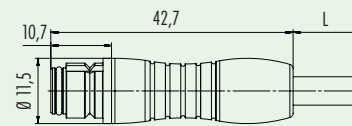
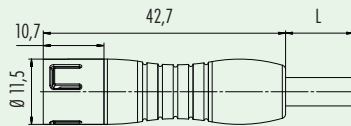
Kabelstecker  
Male cable connector

Kabeldose  
Female cable connector

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabellänge (m) Cable length (m)	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	2	79 9237 020 03
4	2	79 9241 020 04
5	2	79 9245 020 05
8	2	79 9257 020 08

Polzahl Contacts	Kabellänge (m) Cable length (m)	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	2	79 9238 020 03
4	2	79 9242 020 04
5	2	79 9246 020 05
8	2	79 9258 020 08

Technische Daten  
Specifications

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp/snap-in				Connector locking system
Anschlussart	am Kabel angespritzt/moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)				Wire gauge
Kabeldurchlass	-				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 70 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	125 V			63 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V			800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	2				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	3 A	2,5 A	2 A	1 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA (UL 94 V-0)				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing

## Subminiatursteckverbinder Serie 620 Subminiature connectors series 620

### Technische Daten Kabel Specifications of cable

Polzahl	3	4	5	8	Contacts
Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>	3 x 0,25	4 x 0,25	5 x 0,25	8 x 0,25	Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>
Material Mantel	PVC				Material jacket
Isolation Litze	PVC				Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	32 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel (mm)	4,5±0,2	4,5±0,2	5±0,2	5,7±0,2	Cable jacket (mm)
Leiterwiderstand	72 Ω/Km (20 °C)				Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bewegt)	- 5 °C / + 70 °C				Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 40 °C / + 70 °C				Temperature range (cable not in move)
Biegeradius (Kabel bewegt)	45 mm	45 mm	50 mm	57 mm	Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	22 mm	22 mm	25 mm	28 mm	Bending radius (cable not in move)
Zulassung	-				Approval

### Polbilder Contact arrangements

### Stifteinsatz (Steckseite) Male insert (mating side)

### Buchseinsatz (Steckseite) Female insert (mating side)

**3 pol**  
3 contacts

- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 schwarz/black

- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 schwarz/black

**4 pol**  
4 contacts

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

**5 pol**  
5 contacts

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

**8 pol**  
8 contacts

- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe Seite TI-5. / <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see page TI-5.

## Subminiatursteckverbinder Serie 620 Subminiature connectors series 620

Bezeichnung Description	Flanschstecker Male panel mount connector	Flanschstecker, tauchlöten Male panel mount connector, dip solder
Abbildung Figure		

Maßzeichnung Drawing		
-------------------------	--	--

Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
	3	99 9207 00 03	3	99 9207 090 03
	4	99 9211 00 04	4	99 9211 090 04
	5	99 9215 00 05	5	99 9215 090 05
	8	99 9227 00 08	8	99 9227 090 08

### Technische Daten Specifications

Polzahl	3	4	5	8	
Steckverbinder Verriegelung	schnapp/snap-in				Number of contacts
Anschlussart	löten, tauchlöten/solder, dip solder				Connector locking system
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24)				Termination
Kabeldurchlass	3-5 mm				Wire gauge
Schutzart	IP67				Cable outlet
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles				Degree of protection
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Mechanical operation
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Upper temperature
Bemessungsspannung	125 V		63 V		Lower temperature
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V		800 V		Rated voltage
Verschmutzungsgrad	2				Rated impulse voltage
Überspannungskategorie	II				Pollution degree
Isolierstoffgruppe	II				Overvoltage categorie
Bemessungsstrom (40°C)	3 A	2,5 A	2 A	1 A	Material group
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Rated current (40 °C)
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)				Contact resistance
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Material of contact
Material Kontaktkörper	PA (UL 94 V-0)				Contact plating
Material Gehäuse	PA (UL 94 V-0)				Material of contact body
					Material of housing

## Subminiatursteckverbinder Serie 620 Subminiature connectors series 620

Bezeichnung Description	Flanschdose Female panel mount connector	Flanschdose, tauchlöten Female panel mount connector, dip solder
Abbildung Figure		

Maßzeichnung Drawing		
-------------------------	--	--

Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
	3	99 9208 00 03	3	99 9208 090 03
	4	99 9212 00 04	4	99 9212 090 04
	5	99 9216 00 05	5	99 9216 090 05
	8	99 9228 00 08	8	99 9228 090 08

### Technische Daten Specifications

	3	4	5	8	
Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp/snap-in				Connector locking system
Anschlussart	löten, tauchlöten/solder, dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24)				Wire gauge
Kabeldurchlass	3-5 mm				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	125 V		63 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V		800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	2				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	3 A	2,5 A	2 A	1 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA (UL 94 V-0)				Material of contact body
Material Gehäuse	PA (UL 94 V-0)				Material of housing

## Subminiatursteckverbinder Serie 620 Subminiature connectors series 620

Bezeichnung  
Description

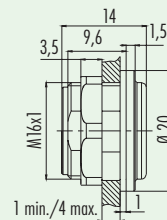
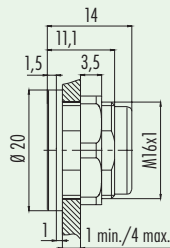
Adapter für Flanschsteckverbinder  
Adapter for panel mount connectors

Adapter für Flanschsteckverbinder, von vorn verschraubt  
Adapter for panel mount connectors, front fastened

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

Bestell-Nr.  
Ordering-No.

08 2636 000 001

Bestell-Nr.  
Ordering-No.

08 2629 000 001

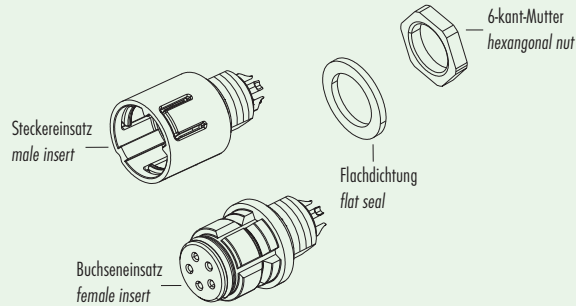
Technische Daten  
Specifications

Polzahl	-	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	-	Connector locking system
Anschlussart	-	Termination
Anschlussquerschnitt	-	Wire gauge
Kabeldurchlass	-	Cable outlet
Schutzart	-	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	-	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	-	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	-	Lower temperature
Bemessungsspannung	-	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	-	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	-	Pollution degree
Überspannungskategorie	-	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	-	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	-	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	-	Contact resistance
Material Kontakt	-	Material of contact
Kontaktoberfläche	-	Contact plating
Material Kontaktkörper	-	Material of contact body
Material Gehäuse	PA (UL 94 V-0)	Material of housing

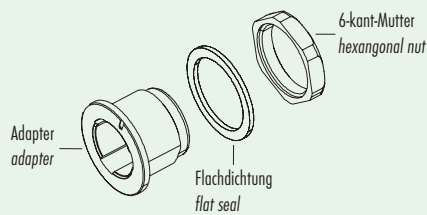
**Subminiatursteckverbinder Serie 620**  
**Subminiature connectors series 620**

Einzelteildarstellung  
 Component part drawing

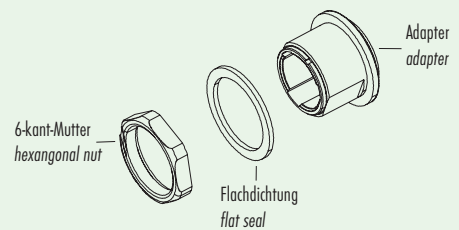
Flanschsteckverbinder  
 Socket connectors



Adapter  
 Adapter

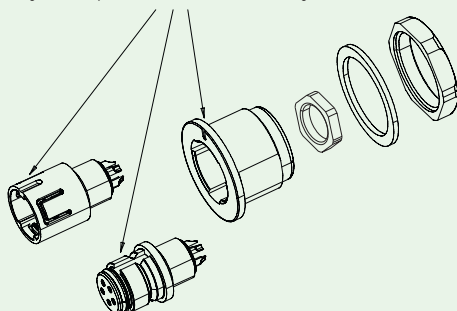


Adapter, von vorn verschraubt  
 Adapter, front fastened



Adapter  
 Adapter

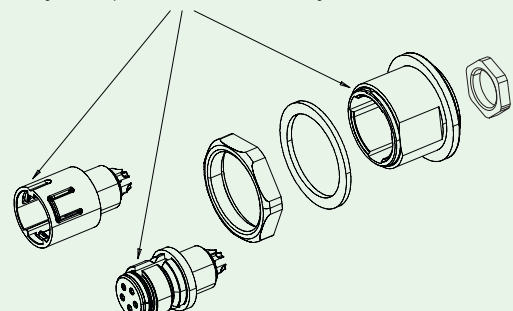
Die Markierung des Adapters muss mit der Kodiernase des Einsatzes übereinstimmen  
 The marking of the adapter must be conform with the coding nut of the insert



Einsätze müssen separat bestellt werden  
 Inserts have to be ordered separately

Adapter, von vorn verschraubt  
 Adapter, front fastened

Die Markierung des Adapters muss mit der Kodiernase des Einsatzes übereinstimmen  
 The marking of the adapter must be conform with the coding nut of the insert



Einsätze müssen separat bestellt werden  
 Inserts have to be ordered separately

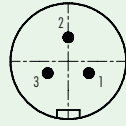
## Subminiatursteckverbinder Serie 620 Subminiature connectors series 620

Polbilder  
Contact arrangements

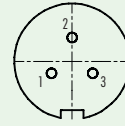
Stifteinsatz (Steckseite)  
Male insert (mating side)

Buchseinsatz (Steckseite)  
Female insert (mating side)

3 pol  
3 contacts

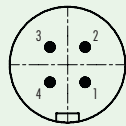


	X	Y
1	1,82	-1,05
2	0,00	2,10
3	-1,82	-1,05

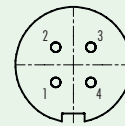


	X	Y
1	-1,82	-1,05
2	0,00	2,10
3	1,82	-1,05

4 pol  
4 contacts

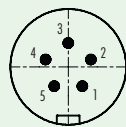


	X	Y
1	1,55	-1,55
2	1,55	1,55
3	-1,55	1,55
4	-1,55	-1,55

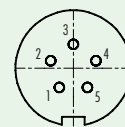


	X	Y
1	-1,55	-1,55
2	-1,55	1,55
3	1,55	1,55
4	1,55	-1,55

5 pol  
5 contacts

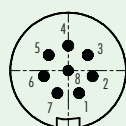


	X	Y
1	1,23	-1,70
2	2,00	0,65
3	0,00	2,10
4	-2,00	0,65
5	-1,23	-1,70

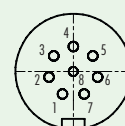


	X	Y
1	-1,23	-1,70
2	-2,00	0,65
3	0,00	2,10
4	2,00	0,65
5	1,23	-1,70

8 pol  
8 contacts



	X	Y
1	0,96	-1,98
2	2,15	-0,49
3	1,72	1,37
4	0,00	2,20
5	-1,72	1,37
6	-2,15	-0,49
7	-0,96	-1,98
8	0,00	0,00

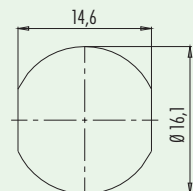
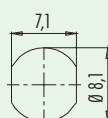


	X	Y
1	-0,96	-1,98
2	-2,15	-0,49
3	-1,72	1,37
4	0,00	2,20
5	1,72	1,37
6	2,15	-0,49
7	0,96	-1,98
8	0,00	0,00



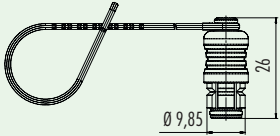
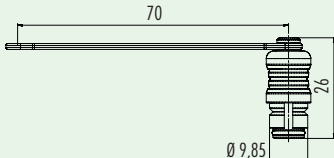


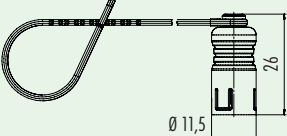
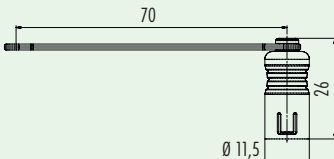
Montageausschnitt  
Panel cut out

Flanschsteckverbinder  
Socket connectors

Adapter  
Adapter



**Subminiatursteckverbinder Serie 620**  
**Subminiature connectors series 620** **Zubehör**  
**Accessories**

<p>Bezeichnung Description</p>	<p>Schutzkappe für Kabelstecker Protection cap for male cable connector</p>	<p>Schutzkappe für Flanschstecker Protection cap for male panel mount connector</p>
<p>Abbildung Figure</p>		
<p>Maßzeichnung Drawing</p>		
<p>Bestell-Nr. Ordering-No.</p>	<p>Bestell-Nr. Ordering-No.  08 2813 000 000</p>	<p>Bestell-Nr. Ordering-No.  08 2839 000 000</p>
<p>Bezeichnung Description</p>	<p>Schutzkappe für Kabeldose Protection cap for female cable connector</p>	<p>Schutzkappe für Flanschdose Protection cap for female panel mount connector</p>
<p>Abbildung Figure</p>		
<p>Maßzeichnung Drawing</p>		
<p>Bestell-Nr. Ordering-No.</p>	<p>Bestell-Nr. Ordering-No.  08 2823 000 000</p>	<p>Bestell-Nr. Ordering-No.  08 2831 000 000</p>